

SILVER CREST®



COUSSIN MASSANT SANS FIL POUR NUQUE SMKA 2000 A4

FR BE

COUSSIN MASSANT SANS FIL POUR NUQUE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

ACCU-NEKMASSAGEKUSSEN

Bedienings- en veiligheidsinstructies

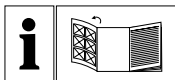
DE AT CH

NACKEN-MASSAGEKISSEN MIT AKKU

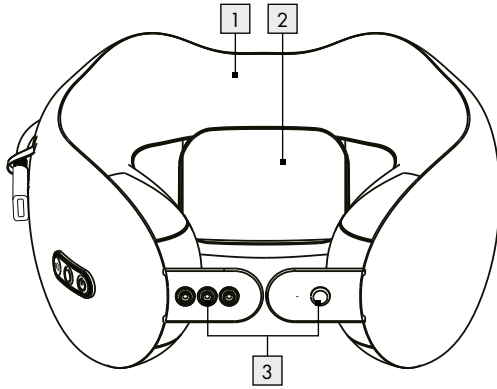
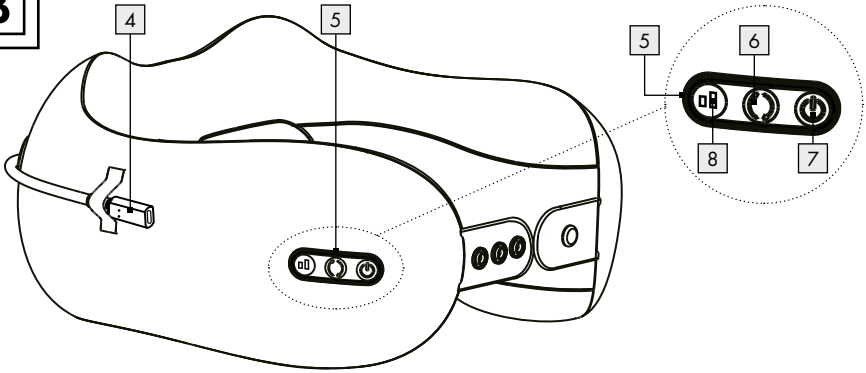
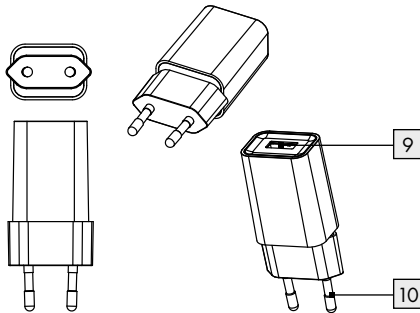
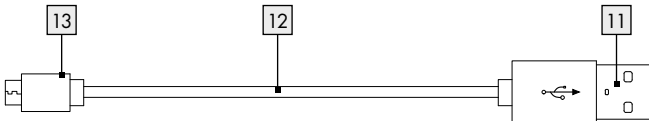
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 435808_2304










FR



FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	5
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	16
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	26

A**B****C****D**

Légende des pictogrammes utilisés	Page 6
Introduction	Page 6
Utilisation conforme	Page 6
Descriptif des pièces	Page 6
Caractéristiques techniques.....	Page 7
Contenu de la livraison.....	Page 7
Consignes de sécurité	Page 7
Consignes de sécurité relatives aux piles /aux piles rechargeables.....	Page 9
Avant la mise en service	Page 10
Recharger la batterie	Page 10
Mise en service	Page 11
Éteindre le produit.....	Page 11
Nettoyage et entretien	Page 12
Rangement	Page 12
Dépannage	Page 12
Mise au rebut	Page 13
Garantie	Page 13
Faire valoir sa garantie.....	Page 15
Service après-vente	Page 15

Légende des pictogrammes utilisés			
	À n'utiliser que dans des espaces intérieurs secs.		Classe de protection II
	Vitesse de rotation faible / élevée	IP20	Protection contre la pénétration de corps étrangers solides d'un diamètre > 12,5 mm
	Bouton MARCHE / ARRÊT		Mouvement de rotation dans le sens horaire / antihoraire
CE	Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.	ta	Température ambiante de mesure maximale
	Instructions de sécurité Instructions de manipulation		N'utilisez pas le bloc d'alimentation lorsque les contacts de la fiche sont endommagés.
	CCC (convertisseur continu-continu)		Transformateur de sécurité fermé

Coussin massant sans fil pour nuque SMKA 2000 A4

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est destiné au massage de la nuque de personnes. Le produit n'est prévu que pour un usage domestique dans des pièces sèches. Il n'est pas prévu pour un usage médical ou commercial et ne saurait remplacer un traitement médical.

Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus ou toute modification du produit n'est pas autorisée et peut occasionner des blessures et/ou un endommagement du produit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par un usage non conforme.


● Descriptif des pièces

- 1 Coussin de massage
- 2 Têtes de massage
- 3 Sangle de réglage à boutons-pression
- 4 Douille de raccordement
- 5 Panneau de commande
- 6 Touche de rotation (dans le sens horaire/antihoraire) avec voyant de contrôle
- 7 Touche MARCHE/ARRÊT avec voyant de contrôle
- 8 Touche de vitesse de rotation faible/élevée avec voyant de contrôle
- 9 Port USB
- 10 Bloc d'alimentation
- 11 Connecteur USB type A
- 12 Câble USB
- 13 Connecteur USB Type C

● Caractéristiques techniques

Bloc d'alimentation :

Nom ou marque commerciale du fabricant, numéro de registre du commerce et adresse : Xiamen Keli Electronics Co.,Ltd
91350211737865674J
No.19, XingLin North 3rd Road, Jimei District, Xiamen, Fujian, Chine

Identificateur du modèle : SW-050100
Tension d'entrée : 100-240V~
Fréquence du courant alternatif d'entrée : 50/60Hz
Tension de sortie : 5,0V===
Courant de sortie : 1,0A
Puissance de sortie : 5,0W
Efficacité moyenne en fonctionnement : 73,7%
Puissance absorbée à charge nulle : 0,10W
Courant d'entrée : 0,5A
Température ambiante de mesure maximale (ta) : 45 °C
Classe de protection : II/

Coussin de massage :

Tension d'entrée : 5,0V===
Courant d'entrée : 1,0A
Batterie : lithium-ion 3,7V/2000mAh (non remplaçable)
Durée de fonctionnement : max. 15 minutes (coupure automatique)

● Contenu de la livraison

Immédiatement après le déballage du produit, veuillez toujours contrôler la présence de tous les éléments livrés, et vérifiez aussi que le produit est en parfait état.
Avant la première utilisation, retirez tous les matériaux composant l'emballage.

- 1 coussin de massage pour la nuque (avec batterie)
- 1 bloc d'alimentation
- 1 câble USB
- 1 mode d'emploi



Consignes de sécurité

Lisez l'ensemble des instructions de sécurité et des consignes. Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures. Aucune action de l'utilisateur n'est nécessaire pour régler le produit sur 50 ou 60 Hz. Le produit s'ajuste automatiquement à 50 ou 60 Hz.

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS EN VUE D'UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE !



AVERTISSEMENT !

DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE !

Ne jamais laisser les enfants manipuler le matériel d'emballage sans surveillance. Risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez les enfants à l'écart du produit.




⚠ ATTENTION ! Ce produit n'est pas un jouet ! Les enfants ne sont pas en mesure de reconnaître les dangers liés à des produits électriques.

- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 14 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants à condition qu'ils aient plus de 14 ans et qu'ils soient surveillés.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de strangulation ! Le produit contient une sangle de réglage avec des boutons-pression **3** qui est placée autour du cou. Veillez à ce que la sangle de réglage à boutons-pression **3** ne puisse pas se serrer en cas de mouvement. Sinon, il y a un risque de strangulation et de blessure.


- Le câble de sortie ne peut pas être remplacé. Si le câble est endommagé, le produit doit être mis au rebut.
- ⚠ **AVERTISSEMENT !** Prenez garde au danger de mort par choc électrique !
- ⚠ **AVERTISSEMENT !** Pour recharger la batterie, utilisez uniquement l'unité d'alimentation amovible livrée avec ce produit.
- N'enfoncez pas d'aiguilles ou d'objets pointus dans le coussin de massage **1**.
- Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ni dans d'autres liquides.
- Ne touchez jamais le produit ou le bloc d'alimentation **10** avec des mains humides et ne l'utilisez pas dans des pièces à haut degré d'humidité.
- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation **10** fourni.
- Assurez-vous que les informations données sur la plaque signalétique correspondent à la tension secteur locale.
- En cas de dysfonctionnement, veuillez débrancher le bloc d'alimentation **10** de la prise de courant.
- N'ouvrez pas le produit et ne le réparez pas vous-même. Les

produits défectueux ne doivent être réparés que par des spécialistes qualifiés.

- Après utilisation et avant nettoyage, débranchez le bloc d'alimentation  de la prise de courant.
- Éloignez le câble USB  des surfaces brûlantes, des arêtes coupantes et des charges mécaniques.
- Laissez refroidir le produit avant de le placer à un autre endroit.
-  **AVERTISSEMENT ! RISQUE D'INCENDIE !**
N'utilisez pas le produit à proximité ou sous des rideaux, des étagères ou tout autre matériau inflammable.
- N'utilisez pas le produit sur des parties du corps enflées, brûlées, irritées, malades ou blessées. En cas de doute, consultez un médecin.
- N'utilisez jamais le produit si vous êtes blessé(e) ou si vous avez des douleurs au niveau de la nuque.



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.

- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

- Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- Ce produit contient une pile rechargeable ne pouvant pas être remplacée par l'utilisateur. Le démontage ou le remplacement de la pile rechargeable doit uniquement être effectué par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir toute mise en danger. Lors de la mise au rebut, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une pile rechargeable.

● Avant la mise en service

Remarque : Veuillez retirer l'ensemble des matériaux qui composent l'emballage du produit.

Remarque : Le produit ne doit être utilisé qu'avec la batterie intégrée.

● Recharger la batterie

Remarque : la batterie du produit doit être chargée pendant environ 120 minutes avant la première utilisation. Un temps de charge d'environ 120 minutes est également nécessaire pour les processus de charge ultérieurs.

Remarque : le produit ne peut être chargé qu'à l'aide du bloc d'alimentation [10] et du câble USB [12].

Remarque : pendant le processus de charge, la touche MARCHE/ARRÊT [7] clignote en rouge. Lorsque le produit est complètement chargé, la touche MARCHE/ARRÊT [7] reste allumée en rouge.

Remarque : le produit ne peut pas être utilisé durant le processus de charge.

Remarque : lorsque la batterie est presque complètement déchargée, les têtes de massage [2] ne tournent plus, la touche MARCHE/ARRÊT [7] s'allume en rouge et clignote pendant environ 15 secondes.

- Afin d'éviter toute blessure et endommagement du produit, éteignez toujours le produit avant de recharger la batterie. Appuyez une fois sur la touche MARCHE/ARRÊT [7] et le voyant de contrôle vert s'éteint (voir ill. B).
- Branchez le connecteur USB type C [13] du câble USB [12] dans la douille de raccordement [4] du produit (voir ill. B et D).
- Branchez le connecteur USB de type A [11] du câble USB [12] dans le port USB [9] du bloc d'alimentation [10] (voir ill. C et D).
- Branchez le bloc d'alimentation [10] (voir ill. C) dans une prise de courant correctement installée et qui répond aux exigences du produit (voir « Caractéristiques techniques »).

Le voyant de contrôle de la touche MARCHE/ARRÊT [7] indique l'état de charge de la batterie comme suit :

État de la batterie	Indication de la couleur du voyant de contrôle
En charge	Le voyant rouge s'allume et clignote.

État de la batterie	Indication de la couleur du voyant de contrôle
Entièrement chargée	Le voyant rouge reste allumé.
Niveau de batterie élevé	Le voyant vert reste allumé.
Niveau de batterie moyen	Le voyant jaune reste allumé.
Niveau de batterie faible	Le voyant rouge clignote pendant environ 15 secondes.

● Mise en service

- N'utilisez pas le produit pendant plus de 15 minutes. Une utilisation prolongée peut provoquer des tensions, qui sont dues à une hypersimulation des muscles.
- Le produit s'éteint automatiquement après environ 15 minutes. Pour éviter toute surchauffe, laissez-le refroidir pendant au moins 15 minutes avant de le remettre en marche.
- N'utilisez jamais le produit en dormant ou en position allongée. Une charge mécanique supplémentaire de la nuque contre les têtes de massage [2] peut entraîner des blessures ou des douleurs dans la nuque.
- Placez le coussin de massage [1] autour de la nuque et fixez-le à l'aide de la sangle de réglage à boutons-pression [3] (voir ill. A).
- Mettez le coussin de massage [1] en marche en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT [7] sur le panneau de commande [5] pendant environ 1 seconde (voir ill. B). Le voyant de contrôle de la touche MARCHE/ARRÊT [7] s'allume et reste allumé en vert en permanence. Les têtes de massage [2] tournent dans le sens horaire.
- Appuyez sur la touche de rotation (sens horaire/antihoraire) [6] sur le panneau de commande [5] pour inverser le sens de rotation des têtes de massage [2] (voir ill. B). Les têtes de massage [2] tournent maintenant dans le sens antihoraire et la couleur du voyant de contrôle passe du bleu au vert.

- Appuyez sur la touche de vitesse de rotation faible/élevée [8] sur le panneau de commande [5] pour augmenter la vitesse de rotation des têtes de massage [2] (voir ill. B). La vitesse de rotation des têtes de massage [2] peut être réglée sur deux niveaux. Le voyant de contrôle bleu indique une vitesse faible, tandis que le voyant de contrôle vert indique une vitesse élevée.

● Éteindre le produit

- Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT [7] sur le panneau de commande [5] pour éteindre le produit (voir ill. B). Tous les voyants de contrôle sur le panneau de commande [5] s'éteignent et les têtes de massage [2] arrêtent de tourner. Après environ 15 minutes, le produit s'éteint automatiquement.
- Pour éviter toute surchauffe, laissez refroidir le produit pendant au moins 15 minutes avant de le remettre en marche.


Le voyant de contrôle du panneau de commande [5] indique l'état de fonctionnement du produit comme suit :

État	Touche MARCHE/ARRÊT [7]
Le produit est allumé.	La lumière verte s'allume et reste allumée en permanence.
Le produit est éteint.	La lumière verte s'éteint.

État	Touche de rotation (dans le sens horaire/antihoraire) [6]
Tourner dans le sens horaire	Lumière bleue
Tourner dans le sens antihoraire	Lumière verte

État	Touche de vitesse de rotation faible/élevée 8
Vitesse de rotation faible	Lumière bleue
Vitesse de rotation élevée	Lumière verte

● Nettoyage et entretien

-  **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT PAR ÉLECTROCUTION !** Avant le nettoyage, débranchez toujours le bloc d'alimentation 10 de la prise de courant et le connecteur USB type C 13 de la douille de raccordement 4. Vous vous exposez sinon à un risque d'électrocution.
- **AVERTISSEMENT !** Ne plongez jamais le produit ou le bloc d'alimentation 10 dans de l'eau ou d'autres liquides.

- Ne raccordez à nouveau le bloc d'alimentation 10 au coussin de massage 1 que lorsque celui-ci est complètement sec.
- N'utilisez pas de nettoyant chimique ou ou autre produit abrasif pour le coussin de massage 1. Il risquerait sinon d'être endommagé.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans le coussin de massage 1.
- Nettoyez le produit avec un chiffon ou une éponge humide et éventuellement avec un peu de détergent doux.

● Rangement

- Laissez le coussin de massage 1 refroidir avant stockage.
- Ne déposez pas d'objets sur le coussin chauffant 1 pendant le rangement.
- Rangez le produit dans un environnement sec et propre si vous devez ne pas vous en servir pendant une longue durée.

● Dépannage

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Le produit ne fonctionne pas.	Il se peut que la batterie soit déchargée.	Chargez la batterie (voir chapitre « Charger la batterie »).
Le produit s'éteint pendant l'utilisation.	Le produit s'éteint automatiquement après environ 15 minutes pour éviter toute surchauffe.	Laissez refroidir le produit pendant au moins 15 minutes avant de le remettre en marche.
Les têtes de massage 2 tournent lentement.	La charge mécanique sur les têtes de massage 2 est trop élevée.	N'appuyez pas trop fermement la nuque contre les têtes de massage 2 .
Le produit ne peut pas être allumé en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT 7 .	Le bouton MARCHE/ARRÊT 7 n'est pas enfoncé assez longtemps.	Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT 7 pendant environ une seconde.
Le produit ne peut pas être chargé.	Le niveau de batterie est suffisant et ne demande aucune charge.	Rechargez uniquement le produit en cas de niveau de batterie moyen ou faible.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

La mise au rebut est gratuite pour vous.

Protégez l'environnement et éliminez correctement le produit.

Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

La batterie intégrée ne peut pas être extraite pour être mise au rebut. Apportez le produit à un centre de collecte pour vieux appareils électroniques.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 435808_2304) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011










Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 17
Inleiding	Pagina 17
Correct gebruik	Pagina 17
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 17
Technische gegevens.....	Pagina 18
Omvang van de levering.....	Pagina 18
Veiligheidsinstructies	Pagina 18
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's.....	Pagina 20
Voor de ingebruikname	Pagina 21
Batterij opladen.....	Pagina 21
Ingebruikname	Pagina 21
Product uitschakelen	Pagina 22
Reiniging en onderhoud	Pagina 22
Opslag	Pagina 23
Storingen oplossen	Pagina 23
Afvoer	Pagina 23
Garantie	Pagina 24
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 24
Service	Pagina 25

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Alleen in droge ruimtes binnenshuis gebruiken.		Beschermingsklasse II
	Lage / hoge rotatiesnelheid	IP20	Bescherming tegen het indringen van vaste deeltjes van buitenaf met een diameter > 12,5 mm
	AAN- / UIT-knop		Rotatiebeweging met de klok mee / tegen de klok in
CE	De CE-markering bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.	ta	Hoogste nominale omgevingstemperatuur
	Veiligheidsinstructies Instructies		Gebruik de netadapter niet als de pennen van de stekker beschadigd zijn.
	DC/DC-converter		Omsloten veiligheidstransformator

Accu-nekmassagekussen SMKA 2000 A4

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Dit product is bestemd voor nekmassage bij personen. Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik in huis in droge binnenruimtes. Het is niet bedoeld voor medisch of commercieel gebruik en kan niet een medische behandeling vervangen. Een ander gebruik als hiervoor beschreven is niet

toegestaan en kan tot verwondingen en/of beschadigingen aan het product leiden. Voor schade die terug te voeren is op onjuist gebruik, is de fabrikant niet aansprakelijk.


● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Massagekussen
- 2 Massagekoppen
- 3 Instelriem met drukknopen
- 4 Contra-stekker
- 5 Bedieningspaneel
- 6 Rotatie-knop (met de klok mee/tegen de klok in) met controlelampje
- 7 AAN/UIT-knop met controlelampje
- 8 Knop voor lage/hoge rotatiesnelheid met controlelampje
- 9 USB-aansluiting
- 10 Netadapter
- 11 USB-type-A-stekker
- 12 USB-kabel
- 13 USB-type-C-stekker

● Technische gegevens

Stekker-netadapter

Naam of handelsmerk
van de fabrikant,
handelsregister-
nummer en adres: Xiamen Keli Electronics
Co.,Ltd
91350211737865674J
No.19, XingLin North 3rd
Road, Jimei District, Xiamen,
Fujian, China

Modelaanduiding: SW-050100
Ingangsspanning: 100-240V~
Ingangswissel-
stroomfrequentie: 50/60Hz
Uitgangsspanning: 5,0V===
Uitgangsstroom: 1,0A
Uitgangsvermogen: 5,0W
Gemiddelde efficiëntie
tijdens gebruik: 73,7%
Opgenomen
vermogen bij nullast: 0,10W
Ingangsstroom: 0,5 A
Hoogste nominale
omgevings-
temperatuur (ta): 45 °C
Beschermingsklasse: II/

Massagekussen

Ingangsspanning: 5,0V===
Ingangsstroom: 1,0A
Batterij: lithium-ion 3,7V/2000 mAh
(niet vervangbaar)
Bedrijfsduur: max. 15 minuten
(automatische uitschakeling)

● Omvang van de levering

Controleer de levering altijd direct na het uitpakken op volledigheid en optimale staat van het product. Verwijder al het verpakkingsmateriaal voor de eerste ingebruikname.

- 1 nek-massagekussen (met batterij)
- 1 stekker-netadapter

- 1 USB-kabel
- 1 gebruiksaanwijzing




Veiligheidsinstructies

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Nalatigheid bij het naleven van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of verwondingen tot gevolg hebben. De gebruiker hoeft niets te doen om het product op 50 of 60 Hz in te stellen. Het product stelt zich automatisch in op 50 of 60 Hz.

**BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSI-N-
STRUCTIES EN AANWIJZIN-
GEN VOOR LATER GEBRUIK!**



** WAARSCHUWING!
LEVENSGEVAAR EN GE-
VAAR VOOR ONGEVAL-
LEN VOOR KLEUTERS EN
KINDEREN!** Laat kinderen

nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen uit de buurt van het product.

- ⚠ **VOORZICHTIG!** Dit product is geen kinderspeelgoed! Kinderen kunnen de gevaren van de omgang met elektrische producten niet inschatten.
- Dit product kan door kinderen vanaf 14 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 14 jaar en onder toezicht staan.

⚠ WAARSCHUWING!

Strangulatiegevaar! Het product bevat een instelriem met drukknopen [3] die om de hals wordt gedaan. Zorg ervoor dat de instelriem met drukknopen [3] bij bewegingen niet kan worden ingeklemd. Anders bestaat er gevaar voor strangulatie en verwondingen.

- De uitgangskabel kan niet worden vervangen. Als de kabel beschadigd is, moet het product worden afgevoerd.
- ⚠ **WAARSCHUWING!** Vermijd levensgevaar door een elektrische schok!
- ⚠ **WAARSCHUWING!** Gebruik voor het laden van de batterij alleen de verwijderbare voorzieningseenheid, die samen met het product wordt geleverd.
- Steek geen naalden of andere puntige voorwerpen in het massagekussen [1].
- Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Raak het product of de stekker-netadapter [10] nooit met vochtige handen aan en gebruik het niet in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.
- Gebruik alleen de meegeleverde stekker-netadapter [10].
- Controleer of de informatie op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Bij een storing of het niet functioneren van het product de stekker-netadapter [10] uit het stopcontact halen.
- Open het product niet en repareer het niet zelf. Defecte producten mogen alleen door

gekwalficeerde vaklieden worden gerepareerd.

- Haal na elk gebruik en voor elke reiniging de stekker-net-adapter **10** uit het stopcontact.
- Houd de USB-kabel **12** uit de buurt van hete oppervlakken, scherpe randen en mechanische belastingen.
- Laat het product afkoelen alvorens het naar een andere plek te brengen.



WAARSCHUWING! BRANDGEVAAR!

Gebruik het product niet in de buurt van of onder gordijnen, kasten of andere ontvlambare materialen.

- Gebruik het product niet op gezwollen, verbrande, ontstoken, zieke of beschadigde huid- en lichaamsdelen en -zones. Neem in geval van twijfel vóór gebruik contact op met een arts.
- Gebruik het product nooit als u verwondingen aan de nek of nekpijn heeft.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik

van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!



EXPLOESIEGEVAAR!

- Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/ accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



DRAAG VEILIGHEIDS- HANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag

daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Dit product heeft een geïntegreerde accu die niet door de gebruiker kan worden vervangen. Demontage of vervangen van de accu mag alleen door de fabrikant of diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd, om gevaren te vermijden. Let er bij de afvoer op dat dit product een accu bevat.

● Voor de ingebruikname

Opmerking: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

Opmerking: het product mag alleen met de ingebouwde batterij worden gebruikt.

● Batterij opladen

Opmerking: voor de eerste ingebruikname moet de batterij van het product ca. 120 minuten worden opgeladen. Ook later is bij het opladen van de batterij een laadtijd van ca. 120 minuten noodzakelijk.

Opmerking: het product kan alleen met behulp van de netadapter [10] en de USB-kabel [12] worden opgeladen.

Opmerking: tijdens het opladen knippert de AAN/UIT-knop [7] rood. Als het product volledig is opgeladen, brandt de AAN/UIT-knop [7] permanent rood.

Opmerking: het product kan tijdens het opladen niet worden gebruikt.

Opmerking: als de batterij volledig is ontladen, draaien de massagekoppen [2] niet meer, de AAN/

UIT-knop [7] brandt rood en knippert ca. 15 seconden lang.

- Schakel het product altijd uit voordat u de batterij oplaadt om letsel en schade aan het product te vermijden. Druk één keer op de AAN/UIT-knop [7] en het groene controlelampje gaat uit (zie afb. B).
- Steek de USB-type-C-stekker [13] van de USB-kabel [12] in de contra-stekker [4] van het product (zie afb. B en D).
- Steek de USB-type-A-stekker [11] van de USB-kabel [12] in de USB-aansluiting [9] van de netadapter [10] (zie afb. C en D).
- Steek de netadapter [10] (zie afb. C) in een correct geïnstalleerd stopcontact dat aan de eisen van het product voldoet (zie 'Technische gegevens').

Het controlelampje van de AAN/UIT-knop [7] geeft de laadstatus van de batterij als volgt aan:

Batterijniveau	Kleur en toestand van het controlelampje
Opladen	Het rode lampje gaat aan en knippert.
Volledig opgeladen	Het rode lampje brandt continu.
Volle batterij	Het groene lampje brandt continu.
Halfvolle batterij	Het gele lampje brandt continu.
Batterij bijna leeg	Het rode lampje knippert ongeveer 15 seconden.

● Ingebruikname

- Gebruik het product niet langer dan 15 minuten. Bij een langer gebruik kunnen spierkrampen ontstaan die door overmatige stimulering van de spieren worden veroorzaakt.
- Het product wordt na ca. 15 minuten automatisch uitgeschakeld. Laat het minstens 15

minuten afkoelen voordat u het weer inschakelt om oververhitting te voorkomen.

- Gebruik het product nooit tijdens de slaap of als u ligt. Een extra mechanische belasting van de nek tegen de massagekoppen [2] kan letsel of pijn in de nek veroorzaken.
- Leg het massagekussen [1] om de nek en bevestig het met behulp van de instelriem met drukknoppen [3] (zie afb. A).
- Schakel het massagekussen [1] in door de AAN/UIT-knop [7] op het bedieningspaneel [5] ca. 1 seconde lang in te drukken (zie afb. B). Het controlelampje van de AAN/UIT-knop [7] wordt ingeschakeld en brandt permanent groen. De massagekoppen [2] draaien met de klok mee.
- Druk op de rotatie-knop (met de klok mee/tegen de klok in) [6] op het bedieningspaneel [5] om de draairichting van de massagekoppen [2] om te keren (zie afb. B). De massagekoppen [2] draaien nu tegen de klok in en de kleur van het controlelampje verandert van blauw naar groen.
- Druk op de knop voor lage/hoge rotatiesnelheid [8] op het bedieningspaneel [5] om de draaisnelheid van de massagekoppen [2] te verhogen (zie afb. B). De draaisnelheid van de massagekoppen [2] is instelbaar en heeft twee standen. Het blauwe controlelampje is voor een lage snelheid, het groene controlelampje voor een hogere snelheid.

● Product uitschakelen

- Druk op de AAN/UIT-knop [7] op het bedieningspaneel [5] om het product uit te schakelen (zie afb. B). Alle controlelampjes op het bedieningspaneel [5] gaan uit en de massagekoppen [2] stoppen met draaien. Na ca. 15 minuten wordt het product automatisch uitgeschakeld.
- Laat het product minstens 15 minuten lang afkoelen voordat u het weer inschakelt om oververhitting te voorkomen.



Het controlelampje van het bedieningspaneel [5] geeft de status van het product als volgt aan:

Status	AAN/UIT-knop [7]
Het product is ingeschakeld.	Het groene lampje wordt ingeschakeld en brandt permanent.
Het product is uitgeschakeld.	Het groene lampje gaat uit.

Status	Rotatie-knop (met de klok mee/tegen de klok in) [6]
Met de klok mee draaiend	Blauw lampje
Tegen de klok in draaiend	Groen lampje

Status	Knop voor lage/hoge rotatiesnelheid [8]
Lage rotatiesnelheid	Blauw lampje
Hoge rotatiesnelheid	Groen lampje

● Reiniging en onderhoud

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Haal voor het reinigen altijd de netadapter [10] uit het stopcontact en de USB-type-C-stekker [13] uit de contra-stekker [4]. Anders bestaat het gevaar een elektrische schok te krijgen.
-  **WAARSCHUWING!** Dompel het product of de stekker-netadapter [10] nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Verbind de stekker-netadapter [10] pas weer met het massagekussen [1] als het volledig droog is.
- Gebruik voor de reiniging van het massagekussen [1] geen chemische reinigingsmiddelen of schuurmiddelen. Anders kan het beschadigd worden.

- Let erop dat er geen vloeistoffen in het massagekussen **1** terecht komen.
- Reinig het product met een doek of een vochtige spons en eventueel een beetje vloeibaar fijnwasmiddel.

● Opslag

- Laat het massagekussen **1** voor het opbergen afkoelen.
- Plaats tijdens de opslag geen voorwerpen op het massagekussen **1**.
- Bewaar het product in een droge, schone omgeving als u het een langere tijd niet gebruikt.

● Storingen oplossen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het product werkt niet.	De batterij is misschien leeg.	Laad de batterij op (zie onderdeel "Batterij opladen").
Het product gaat tijdens het gebruik uit.	Het product wordt na ca. 15 minuten automatisch uitgeschakeld om oververhitting te voorkomen.	Laat het product minstens 15 minuten lang afkoelen voordat u het weer inschakelt.
De massagekoppen 2 draaien langzaam.	De mechanische belasting van de massagekoppen 2 is te hoog.	Druk de nek niet te hard tegen de massagekoppen 2 .
Het product kan niet door het indrukken van de AAN-/UIT-knop 7 worden ingeschakeld.	De AAN-/UIT-knop 7 wordt niet lang genoeg ingedrukt.	Druk de AAN-/UIT-knop 7 ca. één seconde lang in.
Het product kan niet worden opgeladen.	De batterijstatus is voldoende en zodoende is het opladen niet nodig.	Laad het product alleen op, als de batterijstatus gemiddeld of laag is.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststofen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Cet appareil, ses accessoires et cordons se recyclent

A déposer EN MÉCANIQUE

A DÉPOSER EN DÉCHÈTÈRE

ou

Points de collecte sur www.qualitefrancecouches.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE + NOTICE

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid en wordt gescheiden ingezameld.

De ingebouwde accu/batterij kan niet worden uitgebouwd voor afvoer. Lever het volledige product in bij een inzamelpunt voor oude elektronica.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantietermijn gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantietermijn wordt door een plaatsgevonden garantietermijn niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 435808_2304) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België










Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 27
Einleitung	Seite 27
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 27
Teilebeschreibung.....	Seite 27
Technische Daten.....	Seite 28
Lieferumfang.....	Seite 28
Sicherheitshinweise	Seite 28
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite 30
Vor der Inbetriebnahme	Seite 31
Akku laden.....	Seite 31
Inbetriebnahme	Seite 32
Produkt ausschalten.....	Seite 32
Reinigung und Pflege	Seite 32
Lagerung	Seite 33
Fehlerbehebung	Seite 33
Entsorgung	Seite 33
Garantie	Seite 34
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 34
Service.....	Seite 35

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden.		Schutzklasse II
	Niedrige/hohe Rotationsgeschwindigkeit	IP20	Schutz gegen das Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser > 12,5 mm
	EIN-/AUS-Taste		Rotationsbewegung im Uhrzeigersinn/ gegen den Uhrzeigersinn
CE	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.	ta	Höchste Bemessungs-Umgebungstemperatur
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Verwenden Sie das Steckernetzteil nicht, wenn die Stifte des Steckers beschädigt sind.
	SNT (Schaltnetzteil)		Umschlossener Sicherheitstransformator

Nacken-Massagekissen mit Akku SMKA 2000 A4

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Produkt ist zur Nacken-Massage bei Personen bestimmt. Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch in trockenen Innenräumen vorgesehen. Es ist nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann nicht eine ärztliche Behandlung ersetzen. Eine andere Verwendung

als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidriger Anwendung liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.


● **Teilebeschreibung**

- 1 Massagekissen
- 2 Massageköpfe
- 3 Einstellgurt mit Druckknöpfen
- 4 Anschlussbuchse
- 5 Bedienfeld
- 6 Rotation-Taste (im Uhrzeigersinn/ gegen den Uhrzeigersinn) mit Kontrollleuchte
- 7 EIN-/AUS-Taste mit Kontrollleuchte
- 8 Taste für niedrige/hohe Rotationsgeschwindigkeit mit Kontrollleuchte
- 9 USB-Anschluss
- 10 Steckernetzteil
- 11 USB-Typ-A-Stecker
- 12 USB-Kabel
- 13 USB-Typ-C-Stecker

● Technische Daten

Steckernetzteil :

Name oder Handelsmarke
des Herstellers,
Handelsregisternummer
und Anschrift: Xiamen Keli Electronics
Co.,Ltd
91350211737865674J
No.19, XingLin North 3rd
Road, Jimei District, Xiamen,
Fujian, China

Modellkennung: SW-050100
Eingangsspannung: 100-240V~
Eingangswchsel-
stromfrequenz: 50/60Hz
Ausgangsspannung: 5,0V===
Ausgangsstrom: 1,0A
Ausgangsleistung: 5,0W
Durchschnittliche
Effizienz im Betrieb: 73,7%
Leistungsaufnahme
bei Nulllast: 0,10W
Eingangsstrom: 0,5 A
Höchste Bemessungs-
Umgebungs-
temperatur (ta): 45 °C
Schutzklasse: II/

Massagekissen :

Eingangsspannung: 5,0V===
Eingangsstrom: 1,0A
Akku: Lithium-Ionen
3,7V/2000mAh
(nicht austauschbar)
Betriebsdauer: max. 15 Minuten
(automatische Abschaltung)

● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vor dem ersten Gebrauch.

1 Nacken-Massagekissen (mit Akku)
1 Steckernetzteil
1 USB-Kabel
1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen verursachen. Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 bzw. auf 60 Hz ein.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



! WARNUNG!

LEBENS- UND UN-

FALLGEFAHR FÜR KLEIN-

KINDER UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder vom Produkt fern.



⚠ **VORSICHT!** Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug! Kinder können die Gefahren im Umgang mit elektrischen Produkten nicht erkennen.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 14 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 14 Jahre und beaufsichtigt.

⚠ **WARNUNG!** Strangulationsgefahr! Das Produkt enthält einen Einstellgurt mit Druckknöpfen 3, der um den Hals gelegt wird. Achten Sie darauf, dass der Einstellgurt mit Druckknöpfen 3 bei Bewegung nicht eingeklemmt werden kann. Andernfalls besteht Strangulations- und Verletzungsgefahr.

- Das Ausgangskabel kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, sollte das Produkt verschrottet werden.
- ⚠ **WARNUNG!** Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!
- ⚠ **WARNUNG!** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur die abnehmbare Versorgungseinheit, die mit diesem Produkt geliefert wird.
- Stechen Sie keine Nadeln oder andere spitze Gegenstände in das Massagekissen 1.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Berühren Sie das Produkt oder das Steckernetzteil 10 niemals mit feuchten Händen und verwenden Sie es nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzteil 10.
- Stellen Sie sicher, dass die Informationen auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmen.
- Im Falle einer Funktionsstörung ziehen Sie bitte das Steckernetzteil 10 aus der Steckdose.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und reparieren Sie es nicht selbst.

Defekte Produkte dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal repariert werden.

- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung das Steckernetzteil  aus der Steckdose.
- Halten Sie das USB-Kabel  von heißen Oberflächen, scharfen Kanten und mechanischen Belastungen fern.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es an einem anderen Ort platzieren.




WARNUNG! BRANDGEFAHR!

- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe oder unter Gardinen, Regalen oder anderen entzündlichen Materialien.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf geschwollenen, verbrannten, entzündeten, erkrankten oder verletzten Haut- und Körperteilen und -regionen. Holen Sie im Zweifelsfall vor der Anwendung ärztlichen Rat ein.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn Sie Verletzungen am Nacken oder Nackenschmerzen haben.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen

Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHAND- SCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

Hinweis: Das Produkt darf nur mit dem eingebauten Akku verwendet werden.

● **Akku laden**

Hinweis: Vor der ersten Verwendung muss der Akku des Produkts ca. 120 Minuten aufgeladen werden. Auch bei späteren Ladevorgängen ist eine Ladezeit von ca. 120 Minuten erforderlich.

Hinweis: Das Produkt kann nur mithilfe des Steckernetzteils **10** und des USB-Kabels **12** aufgeladen werden.

Hinweis: Während des Ladevorgangs blinkt die EIN-/AUS-Taste **7** rot. Wenn das Produkt vollständig aufgeladen ist, leuchtet die EIN-/AUS-Taste **7** dauerhaft rot.

Hinweis: Das Produkt kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.

Hinweis: Wenn der Akku fast vollständig entladen ist, drehen sich die Massageköpfe **2** nicht mehr, die EIN-/AUS-Taste **7** leuchtet rot und blinkt ca. 15 Sekunden lang.

- Um Verletzungen und Schäden am Produkt zu vermeiden, schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie den Akku aufladen. Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **7** einmal und die grüne Kontrollleuchte erlischt dann (siehe Abb. B).
- Stecken Sie den USB-Typ-C-Stecker **13** des USB-Kabels **12** in die Anschlussbuchse **4** des Produkts (siehe Abb. B und D).
- Stecken Sie den USB-Typ-A-Stecker **11** des USB-Kabels **12** in den USB-Anschluss **9** des Steckernetzteils **10** (siehe Abb. C und D).
- Stecken Sie das Steckernetzteil **10** (siehe Abb. C) in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose, die den Produkthanforderungen entspricht (siehe „Technische Daten“).

Die Kontrollleuchte der EIN-/AUS-Taste **7 zeigt den Ladestatus des Akkus wie folgt an:**

Akkustand	Anzeige der Kontrollleuchte Farbe
Laden	Das rote Licht schaltet sich ein und blinkt.
Vollständig aufgeladen	Das rote Licht leuchtet durchgehend.
Hohe Akkuladung	Grünes Licht leuchtet durchgehend.
Mittlere Akkuladung	Gelbes Licht leuchtet durchgehend.
Niedrige Akkuladung	Rotes Licht blinkt für ca. 15 Sekunden.

● Inbetriebnahme

- Verwenden Sie das Produkt nicht länger als 15 Minuten. Bei einer längeren Verwendung kann es zu Verspannungen kommen, die durch Überstimulation der Muskeln verursacht werden.
- Das Produkt schaltet sich nach ca. 15 Minuten automatisch aus. Lassen Sie es mindestens 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten, um Überhitzung zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt niemals im Schlaf oder im Liegen. Eine zusätzliche mechanische Belastung des Nackens gegen die Massageköpfe [2] kann zu Verletzungen oder Schmerzen im Nacken führen.
- Legen Sie sich das Massagekissen [1] um den Nacken und befestigen Sie es mithilfe des Einstellgurts mit Druckknöpfen [3] (siehe Abb. A).
- Schalten Sie das Massagekissen [1] ein, indem Sie die EIN-/AUS-Taste [7] auf dem Bedienfeld [5] ca. 1 Sekunde lang drücken (siehe Abb. B). Die Kontrollleuchte der EIN-/AUS-Taste [7] schaltet sich ein und leuchtet durchgehend grün. Die Massageköpfe [2] drehen sich im Uhrzeigersinn.
- Drücken Sie die Rotation-Taste (im Uhrzeigersinn/gegen den Uhrzeigersinn) [6] auf dem Bedienfeld [5], um die Drehrichtung der Massageköpfe [2] umzukehren (siehe Abb. B). Die Massageköpfe [2] drehen sich nun gegen den Uhrzeigersinn und die Farbe der Kontrollleuchte wechselt von blau zu grün.
- Drücken Sie die Taste für niedrige/hohe Rotationsgeschwindigkeit [8] auf dem Bedienfeld [5], um die Drehgeschwindigkeit der Massageköpfe [2] zu erhöhen (siehe Abb. B). Die Drehgeschwindigkeit der Massageköpfe [2] ist in zwei Stufen einstellbar. Die blaue Kontrollleuchte steht für eine niedrige Geschwindigkeit, die grüne Kontrollleuchte für eine höhere Geschwindigkeit.

● Produkt ausschalten

- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste [7] auf dem Bedienfeld [5], um das Produkt auszuschalten

(siehe Abb. B). Alle Kontrollleuchten auf dem Bedienfeld [5] erlisken und die Massageköpfe [2] hören auf sich zu drehen. Nach ca. 15 Minuten schaltet sich das Produkt automatisch aus.

- Lassen Sie das Produkt mindestens für 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten, um Überhitzung zu vermeiden.


Die Kontrollleuchte des Bedienfelds [5] zeigt den Betriebsstatus des Produkts wie folgt an:

Status	EIN-/AUS-Taste [7]
Das Produkt ist eingeschaltet.	Das grüne Licht schaltet sich ein und leuchtet durchgehend.
Das Produkt ist ausgeschaltet.	Das grüne Licht erlischt.

Status	Rotation-Taste (im Uhrzeigersinn/gegen den Uhrzeigersinn) [6]
Im Uhrzeigersinn drehend	Blaues Licht
Gegen den Uhrzeigersinn drehend	Grünes Licht

Status	Taste für niedrige/hohe Rotationsgeschwindigkeit [8]
Niedrige Rotationsgeschwindigkeit	Blaues Licht
Hohe Rotationsgeschwindigkeit	Grünes Licht

● Reinigung und Pflege

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor der Reinigung stets das Steckernetzteil [10] aus der Steckdose und den USB-Typ-C-Stecker [13] aus

- der Anschlussbuchse **[4]**. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- **⚠️ WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt oder das Steckernetzteil **[10]** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verbinden Sie das Steckernetzteil **[10]** erst wieder mit dem Massagekissen **[1]**, wenn es vollständig trocken ist.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Massagekissens **[1]** keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel. Andernfalls kann es beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Massagekissen **[1]** eindringen.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem Tuch oder feuchten Schwamm und eventuell etwas flüssigem Feinwaschmittel.

● Lagerung

- Lassen Sie das Massagekissen **[1]** vor der Lagerung abkühlen.
- Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Massagekissen **[1]** ab.
- Lagern Sie das Produkt in trockener, sauberer Umgebung, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.

● Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Akku ist möglicherweise entladen.	Laden Sie den Akku auf (siehe Kapitel „Akku laden“).
Das Produkt schaltet sich während des Gebrauchs aus.	Das Produkt schaltet sich nach ca. 15 Minuten automatisch aus, um Überhitzung zu vermeiden.	Lassen Sie das Produkt mindestens für 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.
Die Massageköpfe [2] drehen sich langsam.	Die mechanische Belastung der Massageköpfe [2] ist zu hoch.	Drücken Sie den Nacken nicht zu fest gegen die Massageköpfe [2] .
Das Produkt kann nicht durch Drücken der EIN-/AUS-Taste [7] eingeschaltet werden.	Die EIN-/AUS-Taste [7] wird nicht lange genug gedrückt.	Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste [7] ca. eine Sekunde lang.
Das Produkt kann nicht aufgeladen werden.	Der Akkustand ist ausreichend und somit ist kein Aufladen erforderlich.	Laden Sie das Produkt nur auf, wenn der Akkustand mittel oder niedrig ist.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7:

Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu.

Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Tri-man-Logo gilt nur für Frankreich.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Produkt ist recyclebar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 435808_2304) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG10690
Version: 09/2023

Version des informations · Stand
van de informatie · Stand der
Informationen: 08/2023
Ident.-No.: HG10690082023-2

